



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

6856/2024

16.4 Beschaffungsamt - Ufficio Acquisti

Betreff:

PA_GF_Experte Gesundheitsförderung

Oggetto:

PA_GF_esperta educazione alla salute

Der Abteilungsdirektor

Il direttore di Ripartizione

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht genommen:

ha visto le seguenti norme:

in das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, das im Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) vorsieht, dass die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen Verträge über dem EU-Schwellenwert, die nicht von besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter dem EU-Schwellenwert abschließen;

l'articolo 35, comma 4, lettera b), della Legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale” il quale stabilisce che il Direttore di Ripartizione stipula i contratti sopra soglia UE che non sono di particolare rilevanza e i contratti sotto soglia UE.;

in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, betreffend die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und den Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihren Einrichtungen, insbesondere in den Artikel 56 bezüglich der Ausgabenzweckbindungen,

il decreto legislativo n. 118 del 23/06/2011, riguardante le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

in das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, in geltender Fassung, welches im Artikel 2, Absatz 3, unter anderem vorsieht, dass die Schulen darauf ausgerichtet sein müssen, den Bildungserfolg der Schülerinnen und Schüler nach den Leitlinien und allgemeinen Zielen des Bildungssystems zu garantieren und die Wirksamkeit des Lehrens und Lernens zu erhöhen und in das Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, in geltender Fassung, welches im Artikel 1-octies, Absatz 1, vorsieht, dass die Bildungsressorts, auch in Ergänzung zu den Tätigkeiten der Schulen, Bildungstätigkeiten und Veranstaltungen zur Förderung der Schülerinnen und Schüler ergreifen können und die entsprechenden Ausgaben tätigen; dabei kann es sich insbesondere und unter anderem um Tätigkeiten in den Bereichen Förderung von Begabungen, Abendschule, Schülerwettbewerbe, Verkehrserziehung, Gesundheitserziehung, Bürgerkunde und politische Bildung sowie um gezielte Förderungen für den Unterricht handeln, wobei die Finanzierung dieser Tätigkeiten auch Ausgaben für Unterkunft und Verpflegung, Reisespesen, Prämien an Schülerinnen und Schüler sowie Ausgaben für entsprechende Feierlichkeiten betreffen können,

la Legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, e successive modifiche, la quale nell'articolo 2, comma 3, prevede tra altro che le istituzioni scolastiche devono garantire agli alunni il successo formativo, coerentemente con le finalità e gli obiettivi generali del sistema di istruzione e che le istituzioni scolastiche devono migliorare l'efficacia del processo di insegnamento e di apprendimento e la Legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, e successive modifiche, la quale prevede nell'articolo 1-octies, comma 1, che i dipartimenti Istruzione e Formazione possono, anche in aggiunta alle attività delle istruzioni scolastiche, mettere in atto attività formative e manifestazioni per la promozione delle alunne e degli alunni e possono effettuare le relative spese; si tratta in particolare e tra altro di attività negli ambiti promozioni delle eccellenze, scuola serale, concorsi per alunni e alunne, educazione stradale, educazione alla salute, educazione civica e politica e mirate promozioni per l'attività didattica ed è stabilito che il finanziamento di tali attività può altresì includere spese per vitto e alloggio, spese di viaggio, spese per la premiazione di alunne e di alunni nonché spese per le relative cerimonie;

in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, in den Artikel 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung und in den Artikel 14, Absatz 1, Buchstabe b) des Legislativdekrets vom 31. März 2023, Nr. 36, welche die Vertragstätigkeit regeln und aus welchen hervorgeht, dass die Aufträge, welche Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro, nach Abzug der Mehrwertsteuer, zum Gegenstand haben,

la Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, l'articolo 26 della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e successive modifiche e l'articolo 14, comma 1, lettera b) del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, i quali disciplinano l'attività contrattuale e dai quali risulta che per l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture e servizi di importo inferiore a euro 140.000,00, al netto di IVA, si può procedere con procedura negoziata diretta alla scelta del

vorbehaltlich der Begründung der Wahl des Auftragnehmers, mittels Direktvergabe vergeben werden können;

in den Beschluss der Landesregierung Nr. 39 vom 26.01.2021, welcher Höchstpreise für verschiedene Leistungen, darunter die Referententätigkeit bei Bildungstätigkeiten, wie Fortbildungsveranstaltungen für das Personal, festlegt, und

hat als zweckmäßig erachtet, verschiedene Initiativen im Rahmen der Gesundheitsförderung durchzuführen und als notwendig erachtet, zu diesem Zweck einen Dienstleister mit hoher Fachkompetenz zu beauftragen,

hat bestätigt, dass die gängigen Marktpreise berücksichtigt wurden und der Preis angemessen ist,

hat festgestellt, dass die Dienstleistung, welche angekauft werden soll, über keine Konvention des Landes (AOV) bezogen werden kann und dass es keine Zulassung zum elektronischen Markt und festgestellt, dass es für die Dienstleistung, welche angekauft werden soll, keine Referenz- oder Richtpreise des Landes auf der Webseite der AOV gibt, da es sich um eine sehr spezielle Dienstleistung handelt,

hat festgestellt, dass als geeigneter Vertragspartner „Natur heilt des Bisan Alexander“ beauftragt werden soll und festgestellt, dass der Vertragspartner im Sinne des Artikels 58, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung, ausgewählt wurde und zwar aufgrund der hohen Fachkompetenz des Dienstleisters und festgestellt, dass durch die erfolgte Überprüfung, die hohe Fachkompetenz des Vertragspartners nachgewiesen wurde, welche Garant dafür ist, dass durch die Leistungserbringung, die vom Auftraggeber erwünschte Wirkung/Effektivität durch die Initiative erzielt wird,

hat festgestellt, dass in den Akten der Abteilung 16 Bildungsverwaltung eine detaillierte Begründung betreffend die Auswahl des Vertragspartners aufgrund der nachgewiesenen Fachkompetenz aufliegt,

hat festgestellt, dass die Vergütung im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 39 vom 26. Jänner 2021 festgelegt wurde und falls es sich um Erhöhungen der Vergütung im Sinne des Artikels 12 handelt, in den Akten der Abteilung 16

contraente, fermo restando l'obbligo di motivare la scelta dello stesso;

La deliberazione della Giunta provinciale n. 39 del 26/01/2021, la quale stabilisce compensi massimi per diverse attività tra le quali l'attività di relatrice/relatore (docenza) nell'ambito di manifestazioni di formazione per il personale, e

ritenuto opportuno svolgere diversi iniziative nell'ambito della educazione della salute e ritenuto necessario incaricare un prestatore di servizi adatto che dispone di un alta capacità professionale;

ha confermato che si è tenuto conto dei prezzi di mercato e conferma la congruità del prezzo;

constatato che per il servizio che deve essere acquistato non esiste una convenzione della Provincia (ACP) e non esistono bandi di abilitazione per il mercato elettronico provinciale sul sito del ACP e non esiste un prezzo di riferimento della Provincia sul sito del ACP, visto che si tratta di un servizio molto particolare;

constatato che come contraente adatto verrà incaricato "Natur heilt des Bisan Alexander" e constatato che il contraente è stato scelto ai sensi dell'articolo 58, comma 1 lettera a) della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n.16, e successive modifiche, previa verifica delle capacità professionale del prestatore di servizi e constatato che con la verifica svolta dall'amministrazione è stata attestata l'elevata competenza professionale del contraente, la quale garantisce che il committente tramite la prestazione del relatore raggiunge lo scopo desiderato, che è quello di raggiungere l'efficacia più elevata possibile con l'iniziativa;

constatato che negli atti della Ripartizione 16, Amministrazione istruzione e formazione si trova una dettagliata motivazione riguardante la scelta del contraente in base alla capacità professionale accertata;

constatato che il compenso è stato stabilito ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 39 del 26 gennaio 2021 e nel caso di maggiorazione del compenso ai sensi del articolo 12 si trova la relativa motivazione dettagliata negli

Bildungsverwaltung, eine entsprechende detaillierte Begründung aufliegt,

hat festgestellt, dass die Gesamtkosten, gemäß beiliegender Kostenkalkulation, 92,00 Euro betragen und hat festgestellt, dass in diesem Betrag eventuelle Fahrt-, Verpflegungs- und Unterkunftskosten, sowie eventuelle Vorsorgebeiträge, eine eventuelle Mehrwertsteuer, und alle eventuellen anderen Kosten zu Lasten der Landesverwaltung enthalten sind,

hat festgestellt, dass die Beauftragung unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen erstellt wird und im zuständigen Amt aufbewahrt wird,

hat festgestellt, dass die Ausgaben im Finanzjahr 2024 getätigt werden,

verfügt

1. die in der Anlage, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist und in welcher der Vertragspartner, der Gegenstand des Vertrages, die Gesamtausgabe des Vertrages und das Ausgabekapitel angeführt sind, aufgelistete Dienstleistung anzukaufen;

2. die Gesamtausgabe von 92,00 Euro auf Kapitel U04021.8790 des Verwaltungshaushaltes des Haushaltsvoranschlags für das Finanzjahr 2024, gemäß beiliegender Anlage der Mittelsperre SAP, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, Zweck zu binden.

atti della Ripartizione 16 Amministrazione istruzione e formazione;

constatato che il costo complessivo ai sensi dell'allegato calcolo dei costi è euro 92,00 e constatato che in questo importo sono compresi eventuali spese per il viaggio, per il vitto e per l'alloggio, eventuali contributi previdenziali, eventuale IVA e tutti gli altri oneri a carico dell'amministrazione provinciale;

constatato che la lettera d'incarico viene predisposta in conformità alla normativa vigente e si trova presso l'ufficio competente;

constatato che le spese si riferiscono all'anno finanziario 2024;

decreta

1. di acquistare il servizio ai sensi dell'allegato, parte integrante del presente decreto, nel quale è elencato il contraente, l'oggetto del contratto, la spesa complessiva del contratto e il capitolo di spesa;

2. di impegnare la spesa complessiva di euro 92,00 sul capitolo U04021.8790 del bilancio finanziario gestionale del bilancio provinciale per l'anno finanziario 2024, ai sensi dell'allegato blocco fondi SAP, parte integrante del presente decreto.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Stephan Tschigg

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

PARTE INTEGRANTE DEL DECRETO / WESENTLICHER BESTANDTEIL DES DEKRETES

Mandatario Vertragspartner	Oggetto Gegenstand	Inizio/fine Beginn/Ende	Compenso Vergütung					spese documentate belegte Spesen					Compenso forfett. auto privata Pauschalvergütung Privat-PKW			Altri oneri andere Aufwendungen								Importo complessivo impegno Gesamtbetrag Zweckbindung	Anno/i finanziario/i Finanzjahr/e		Capitolo spesa Ausgabekapitel
			per ora/iniziativa pro Stunde/Initiative	quantità ore/iniziativa Anzahl Stunden/Initiativen	somma Summe	elaborazione materiale corso Ausarbeitung Kursmaterial	importo totale Gesamtbetrag	trasporti pubblici öffentliche Verkehrsmittel	vitto Verpflegung	alloggio Unterkunft	acquisto materiale corso Ankauf Kursmaterial	pedaggio/parcheggio/taxi ecc. Maut/Parkplatz/Taxi usw.	importo totale Gesamtbetrag	quantità km Anzahl km	tariffa per km Tarif pro km	Importo totale Gesamtbetrag	2%	4%	IVA MwSt.	Stempelmarke marca da bollo	IRAP	2/3 INPS	INAIL		importo totale Gesamtbetrag	2024	
Natur heilt des Bisan Alexander	Initiative/iniziativa "Sexuelle Bildung SSP St. Leonhard i.P."	14.05.2024	60,00	1,5	90,00	0,00	90,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0,57	0,00			L.190/2014	2,00				2,00	92,00	92,00		U04021.8790
																								92,00	92,00	0,00	

Il Direttore di Ripartizione - Der Abteilungsdirektor -
Stephan Tschigg

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240006856

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung				Prenotazione impegno Mittelvorbinding	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz				Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf					Nota/Note			
	U04021.8790		361348	BISAN ALEXANDER						92,00			
001	16	2024	BSNLND74A28A952Q	02569800218	MAARHOF 59 - DEUTSCHNOFEN				14.05.2024		14.05.2024	B1789B53C2	B84C24000000003
	16.04/PA_GF_esperta educazione alla salute				16.04/PA_GF_EXPERTE GESUNDHEITSF.					2024 Natur heilt Bisan Alexander			
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail				Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:									92,00				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 92,00 - Kap./Cap. U04021.8790 / 2024
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	FONTANA LUCA	02/05/2024
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	02/05/2024
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Die Direktorin des Amtes für Ausgaben La Direttrice dell'Ufficio Spese	TACCHINARDI MARTA	03/05/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:
nome e cognome: Luca Fontana

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:
nome e cognome: Stephan Tschigg

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum	Data di emanazione
02/05/2024	
Diese Ausfertigung entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift	Data/firma
--------------------	------------